

Date: September 28th, 2026 Circular No: 18/ AY 2026-2027	التاريخ: 28 سبتمبر 2026 رقم التعميم: 18/ العام الدراسي 2026-2027
Dear Parents and Guardians of our Kindergarten students, (Pre-KG, KG1, and KG2)	أولياء أمور طلبتنا الكرام في قسم رياض الأطفال (Pre-KG, KG1, and KG2)
Subject: ASQ-3 Developmental Screening Questionnaire for Kindergarten Students	الموضوع: استبانة الفحص النمائي ASQ-3 لطلبة قسم رياض الأطفال
To support the holistic development and well-being of all students at our school, particularly our young Kindergarten learners, and to identify any developmental, perceptual, emotional, or learning-related needs at an early stage, ADEK requires parents to complete the Ages and Stages Questionnaires, Third Edition (ASQ-3).	حرصًا منا على دعم النمو الشامل ورفاهية جميع الطلبة، وتحديدًا في قسم رياض الأطفال، وبهدف الكشف المبكر عن أي احتياجات تتعلق بالنمو أو الإدراك أو الجوانب الانفعالية والتعليمية، تطلب دائرة التعليم والمعرفة (ADEK) من أولياء الأمور الكرام استكمال استبانة (ASQ-3)
The ASQ-3 is a developmental screening tool designed for use in the early years. It provides valuable information about children's developmental progress across key areas and supports schools in identifying individual strengths as well as areas that may benefit from further observation, monitoring, or targeted intervention.	تعد ASQ-3 أداة تقييم مخصصة للسنوات المبكرة (أداة فحص نمائي)، تمنحنا معلومات قيمة حول تطور الطفل. وهي تساعد المدرسة على إبراز نقاط قوته، ومعرفة أي جوانب قد تحتاج إلى متابعة أو دعم مناسب.
In accordance with ADEK requirements, the ASQ-3 developmental screening questionnaire will be distributed today by teachers to parents of students enrolled in Pre-Kindergarten, Kindergarten 1 (KG1), and Kindergarten 2 (KG2) who are under five years of age.	وفقًا لمتطلبات دائرة التعليم والمعرفة (ADEK)، سيتم توزيع استبانة الفحص النمائي ASQ-3 اليوم من قبل المعلمين على أولياء أمور الطلبة المسجلين في قسم رياض الأطفال، ممن تقل أعمارهم عن خمس سنوات.
Parents are kindly requested to complete the ASQ-3 questionnaire between September 28 and September 30, 2026. The questionnaire is available in both Arabic and English, allowing parents to select the language in which they feel most comfortable providing accurate information about their child's development.	نرجو منكم استكمال استبانة ASQ-3 في الفترة ما بين 28 و30 سبتمبر 2026. علمًا بأن الاستبانة تتوفر باللغتين العربية والإنجليزية؛ مما يتيح لكم اختيار اللغة التي تفضلونها لتقديم معلومات دقيقة عن نمو طفلكم.

The information gathered through the ASQ-3 will assist the school in developing a clearer understanding of each child's developmental strengths and identifying any areas that may require further monitoring or support. Early identification enables the school to work collaboratively with families and relevant professionals to provide appropriate support and intervention when needed.	ستساعدنا نتائج هذه الاستبانة في فهم نقاط القوة لدى طفلكم، وتحديد أي جوانب قد تحتاج إلى دعم إضافي. هذا الكشف المبكر يتيح لنا التعاون الفعال معكم لتقديم الرعاية الأنسب لكل طفل عند الحاجة.
As part of this implementation, the school will also review and update its internal documentation, procedures, and practices to ensure that the ASQ-3 developmental screening process is appropriately embedded within our early years provision.	وتزامناً مع ذلك، نعمل على تحديث إجراءاتنا الداخلية لضمان دمج هذا التقييم بفعالية ضمن برامج قسم رياض الأطفال.
We appreciate parents' cooperation and timely completion of the questionnaire. Your participation is an important part of ensuring that our youngest learners receive the support and opportunities they need to thrive.	نشكر تعاونكم واستكمالكم للاستبانة في الموعد المحدد؛ فمشاركتم هي الأساس لضمان حصول صغارنا على الدعم والفرص اللازمة لنموهم وتطورهم السليم.
Yours sincerely,  Dr. Antoinette Brown Principal Director 	تفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام ،  د. أنطوانيت براون مديرة المدرسة